

الأمن والتعاون في أوروبا ، الموقعة في هلستكي في ١  
أب/أغسطس ١٩٧٥ ،

وإذ تشير إلى الإعلانات الصادرة عن الاجتماعات المتعاقبة لبلدان عدم الانحياز بشأن منطقة البحر الأبيض المتوسط ، وإلى الإعلانات الرسمية الصادرة عن بلدان منفردة بشأن السلم والأمن في منطقة البحر الأبيض المتوسط ، والمساهمات المقدمة منها في هذا الصدد .

وإذ تعيد تأكيد الدور الرئيسي لبلدان منطقة البحر الأبيض المتوسط في تعزيز الأمن والتعاون في منطقة البحر الأبيض المتوسط ،

وإذ تشير ، في هذا الصدد ، إلى الإعلان الختامي الذي اعتمدته في فاليتا في ١١ أيلول/سبتمبر ١٩٨٤ دول البحر الأبيض المتوسط الأعضاء في حركة بلدان عدم الانحياز<sup>(١٢١)</sup> ، وإلى الالتزامات التي تعهد بها المشتركون والتي هيأت المجال للجهود المشتركة بهدف المساهمة في السلم والأمن والتعاون في المنطقة .

وإذ تحفيظ على باجتاع الامام لوزراء خارجية دول البحر الأبيض المتوسط الأعضاء في حركة بلدان عدم الانحياز المعقد في بريوني بيوغوسلافيا في ٣ و ٤ حزيران/يونيه ١٩٨٧ ،

وإذ ترحب بالجهود التي تبذلها دول البحر الأبيض المتوسط الأعضاء في حركة بلدان عدم الانحياز لتقديم التعاون الإقليمي في مختلف الميادين فيما بينها ومع البلدان الأوروبية ،

وإذ تحفيظ على باعتماد مؤتمر ستكمول المعني بتدابير بناء الثقة والأمن وبنزع السلاح في أوروبا وثيقة مؤتمر ستكمول بشأن اتخاذ تدابير محددة لبناء الثقة والأمن ، تكون ذات أهمية عسكرية وملزمة سياسياً ويمكن التحقق منها ،

وإذ تحفيظ على أيضاً بما يحدث في المفاوضات الجارية بشأن نزع السلاح النووي والتقليدي في أوروبا من تطورات جديدة لها أهمية وصلة مباشرة بالنسبة للسلم والأمن في منطقة البحر الأبيض المتوسط ،

وإذ تدرك الرغبة القوية لبلدان عدم الانحياز في منطقة البحر الأبيض المتوسط في أن تكتفى عملية الحوار والمشاورات الجارية مع البلدان الأوروبية في منطقة البحر الأبيض المتوسط والبلدان الأوروبية الأخرى بهدف تدعيم الجهد المبذولة لتعزيز السلم والأمن والتعاون في المنطقة ، وبذلك تسهم في استقرار الحالة في منطقة البحر الأبيض المتوسط .

وإذ تحفيظ على ما يناله النقاشة التي دارت حول هذا البند خلال مختلف دورات الجمعية العامة ، وعلى وجه خاص ، بتقرير الأمين العام بشأن هذا البند<sup>(١٢٢)</sup> ،

٤ - تحيث جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة على التعاون مع الأمين العام ومواصلة المشاورات بشأن جميع الجوانب المتعلقة بانتاركتيكا :

٥ - تقرر أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثالثة والأربعين البند المعنون « مسألة أنتاركتيكا » .

#### المجلسة العامة ٨٥

٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧

### ٩٠/٤٢ - تعزيز الأمن والتعاون في منطقة البحر الأبيض المتوسط

إن الجمعية العامة ،

إذ تشير إلى قراراتها ١٠٢/٣٦ المؤرخ في ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨١ ، و ١١٨/٣٧ المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ ، و ١٨٩/٣٨ المؤرخ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٣ ، و ١٥٣/٣٩ المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ ، و ١٥٧/٤٠ المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ، و ٨٩/٤١ المؤرخ في ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ ،

وإذ تسلم بأهمية تعزيز السلم والأمن والتعاون في منطقة البحر الأبيض المتوسط وزيادة تعزيز الصلات الاقتصادية والتجارية والثقافية في المنطقة ،

وإذ تعرب عن القلق إزاء التوتر المستمر في أجزاء من منطقة البحر الأبيض المتوسط ، وما ينجم عن ذلك من تهديد للسلم ،

وإذ يساورها بالغ القلق إزاء استمرار العمليات العسكرية في منطقة البحر الأبيض المتوسط ، وإزاء الأخطار الجسيمة التي تنشأ عن هذه العمليات على السلم والأمن والتوازن العام في المنطقة .

وإذ تضع في اعتبارها ، في هذا الصدد ، الضرورة الملحة لأن تكتفى جميع الدول في تصرفاتها لمقاصد ومبادئه ميثاق الأمم المتحدة ، ولأحكام إعلان مبادئه القانون الدولي المتصلة بالعلاقات الودية والتعاون بين الدول وفقاً لميثاق الأمم المتحدة<sup>(١٢٠)</sup> ،

وإذ تعيد تأكيد الحاجة إلى تكثيف وتعزيز السلم والأمن وتدعم التعاون في المنطقة ، على النحو المنصوص عليه في الفصل الخاص بمنطقة البحر الأبيض المتوسط من الوثيقة الختامية لمؤتمر

(١٢١) A/39/526-S/16758 و ١، Corr. المرفق .

(١٢٢) A/42/570

(١٢٠) القرار ٣٦٤٥ (د - ٢٥) ، المرفق .

٥ - تشجع مرة أخرى الجمود المبذولة من أجل تكثيف التعاون في مختلف الميادين ، بأشكاله الموجدة وتشجع قيام أشكال جديدة منه ، وبصمة خاصة الأشكال التي تستهدف تخفيف التوتر وتعزيز الثقة والأمن في المنطقة :

٦ - تعيد أيضاً تأكيد أهمية تكثيف الاتصالات في جميع الميادين التي توجد فيها مصالح مشتركة ، وتعزز هذه الاتصالات باستمرار ، بهدف العمل تدريجياً ، وعن طريق التعاون ، على إزالة الأسباب التي تحول دون زيادة الإسراع بخطى التنمية الاجتماعية والاقتصادية في دول منطقة البحر الأبيض المتوسط ، وبصفة خاصة الدول النامية في المنطقة :

٧ - تحيط علينا ، في هذا الصدد ، بفكرة إنشاء محف  
ل المنطقة البحر الأبيض المتوسط يكون بمثابة إطار متعدد  
الاختصاصات لتعزيز التعاون في المنطقة يجمع سوياً لا تمثل  
الحكومات فحسب بل أيضاً تمثل المؤسسات العلمية والعلمية  
والثقافية وغيرها فضلاً عن الأفراد المرموقين المتخصصين في  
دراسات منطقة البحر الأبيض المتوسط :

٨ - ترحب بأية مقتراحات وإعلانات وتصانيات أخرى  
توجه إلى الأمين العام من الدول كافة بشأن تعزيز السلم والأمن  
والتعاون في منطقة البحر الأبيض المتوسط :

٩ - تجدد دعوتها إلى الأمين العام لإيلاء الاهتمام  
الواجب لمسألة السلم والأمن والتعاون في منطقة البحر الأبيض  
المتوسط ، وتقديم المساعدة والمساعدة إلى بلدان منطقة البحر  
الأبيض المتوسط في الجهود المتضافة التي تبذلها لتعزيز السلم  
والسلام والتعاون في المنطقة ، إذا طلب إليه ذلك :

١٠- تدعو الدول الأعضاء في المنظمات الإقليمية المعنية إلى أن تزود الأمين العام بالدعم وأن تقدم إليه أفكاراً واقتراحات محددة بشأن إمكاناتها للمساهمة في تعزيز السلم والتعاون في منطقة لحر الأيض المتوسط:

١١ - تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة ، في دورتها الثالثة والأربعين ، على أساس جميع الردود لواردة والإخطارات المقدمة تفيذاً لهذا القرار ، ومع مراعاة المناقشة التي جرت بشأن هذه المسألة خلال دورتها الثانية والأربعين ، قريراً مستكملاً عن تعزيز الأمن والتعاون في منطقة البحر الأبيض المتوسط :

١٢ - تقرر أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثالثة والأربعين البند المعنون « تعزيز الأمن والتعاون في منطقة الحبيب المتوسط ». .

- تعید تأکید ما یلی :

(أ) أن أمن منطقة البحر الأبيض المتوسط يرتبط ارتباطاً وثيقاً بالأمن الأوروبي وبالسلم والأمن الدوليين :

(ب) أن بذل مزيد من الجهد ضروري لتبسيط حدة التوتر وتحفيض الأسلحة وتهيئة ظروف الأمن والتعاون المشر في جميع الميادين لكل بلدان وشعوب منطقة البحر الأبيض المتوسط، على أساس مبادئ السيادة والاستقلال والسلامة الإقليمية والأمن وعدم التدخل بجميع أنواعه وعدم انتهاك الحدود الدولية وعدم استعمال القوة أو التهديد باستعمالها وعدم جواز اكتساب الأراضي بالقوة وتسوية المنازعات بالوسائل السلمية واحترام السيادة الدائمة على الموارد الطبيعية؛

(ج) أن من الضروري إيجاد حلول عادلة وعملية للمشاكل والأزمات القائمة في المنطقة على أساس أحكام الميثاق وقرارات الأمم المتحدة ذات الصلة ، وانسحاب قوات الاحتلال الأجنبية ، وحق الشعوب الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية أو الأجنبية في تقرير المصير والاستقلال :

٢ - تحيط علمًا بالفقرة ٢٤ من وثيقة مؤتمر ستوكهولم المعنى بتدابير بناء الثقة والأمن وبنزع السلاح في أوروبا ، التي تؤكد ، في جملة أمور ، اعتزام المشرtkين في مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا تعميم علاقات حسن الجوار مع جميع دول المنطقة ، مع إلقاء الاعتبار الواجب للمعاملة بالمثل ، وتحلياً بروح المبادئ الواردة في إعلان المبادئ التي يهتم بها في العلاقات بين الدول المشاركة ، بغية تعزيز الثقة والأمن ، ولكي يسود السلم في المنطقة وفقاً للأحكام الواردة في الفصل الخامس منمنظمة البحر الأبيض المتوسط من الوثيقة الخامسة لمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا :

٣ - تطلب إلى جميع الدول المشاركة في اجتماع مؤتمر  
الأمن والتعاون في أوروبا المقود في فيينا ، اتخاذ جميع التدابير  
الممكنة وبذل قصارى جهدها لضمان أن يتوصل هذا الاجتماع إلى  
نتائج هامة ومتوازنة في مجال تنفيذ مبادئ وأهداف الوثيقة  
الختامية ، بما في ذلك تنفيذ أحكامها المتعلقة بمنطقة البحر الأبيض  
المتوسط : فضلاً عن استمرار العملية المتعددة الأطراف التي بدأها  
المؤتمر والتي لها أهمية كبيرة أيضاً بالنسبة لتعزيز السلم والأمن  
والتعاون :

٤ - تحتَّ جميع الدول على التعاون مع دول منطقة البحر الأبيض المتوسط في الجهود الإضافية المطلوبة لتخفييف التوتر وتعزيز السلم والأمن والتعاون في المنطقة وفقاً لمفاسد ومبادئه ميثاق الأمم المتحدة وأحكام إعلان مبادئ القانون الدولي المتصلة بالعلاقات الودية والتعاون بين الدول وفقاً لميثاق الأمم المتحدة :